



Traditional Skirts of the Tai Dam Ethnic Group in Nathong Village, Kham District, Xieng Khouang Province

Phitsaphong VONGPHACHANH^{*1}, Thongsouk KEOMANY², Sommor PANYAVONG³,
Palidtha LATSIMMA⁴, Phone PHENGPANYA⁵, Kheuavan SIMMALAVONG⁶,
Air KHANKEO⁷

Department of Lao Language and Culture, Faculty of Letters, National University of Laos

Abstract

***Correspondence:** Phitsaphong
VONGPHACHANH Department of
Lao Language and Culture, Faculty
of Letters, National University of
Laos.
Tel: +856 20 52924569,
E-mail: pong.nuol@gmail.com

Article Info:
Submitted: March 28, 2026
Revised: April 17, 2026
Accepted: April 28, 2026

This article studies the traditional skirts (*Sin*) of the Tai Dam ethnic group in Nathong Village, Kham District, Xieng Khouang Province. The objective is to examine the production processes and the meanings of the textile patterns. This qualitative research employed interviews, observations, and data analysis. Data were collected from 8 Tai Dam textile experts, revealing three stages of production and two categories of symbolic meanings. The research tools included interview guides and observation forms. The findings are as follows:

The production process of Tai Dam skirts in Kham District consists of three main components: raw materials for weaving, dyeing processes for cotton and silk, and the use of traditional equipment. Raw material production includes cotton cultivation, sericulture (mulberry cultivation and silkworm rearing), the planting of indigo and *Hom* plants, and the use of other natural materials (stick lac, turmeric, tree bark, etc.). The dyeing process involves both indigo/hom dyeing and the use of various natural raw materials. Weaving equipment includes the loom (*Ki*), reed (*Pheurm*), loom bench, warp, temple (*Mai Kampan*), shuttle slats, heddles (*Kao Yerng* and *Kao Noy*), pattern-storing sticks, treadles, swift, spinning wheel (*La*), shuttle, bobbins, and bobbin baskets. The meanings of Tai Dam textile patterns are categorized into two types: patterns representing living beings and patterns based on imagination and beliefs, such as the Water Bug (*Maeng Da*) motif, the Sky God Riding a Lion (*Phya Then Khi Sing*) motif, and the Small Naga (*Nark Noy*) motif.

Keywords: *Sin* (Traditional Skirt), Production Process, Textile Patterns, Nathong Village, Kham District

1. ພາກສະເໜີ

ວັດທະນະທຳແມ່ນຄວາມຈະເລີນທີ່ເກີດຈາກຄວາມດີ ຫຼື ຄວາມດີງາມສ້າງໃຫ້ຄົນເຮົາເກີດມີຄວາມຈະເລີນ. ດັ່ງນັ້ນ, ວັດທະນະທຳແມ່ນຜົນລວມຍອດຂອງຄວາມຈະເລີນທີ່ຄົນໃນສັງຄົມຮ່ວມກັນສ້າງສັນ ແລະ ພັດທະນາໃຫ້ຈະເລີນກ້າວໜ້າມາພ້ອມກັບການດຳລົງຊີວິດຂອງຕົນ Viravong (2014:5) ເຊິ່ງສອດຄ່ອງກັບແນວຄິດທິດສະດີວັດທະນະທຳຂອງ Green (1998:88) ນັກສັງຄົມວິທະຍາຊາວອາເມຣິກາ ໄດ້ໃຫ້ຄວາມໝາຍວ່າ “ວັດທະນະທຳ” ແມ່ນຂະບວນການຖ່າຍທອດທາງສັງຄົມ ເພື່ອໃຫ້ບຸກຄົນເກີດຄວາມຮູ້, ຄວາມເຊື່ອຖື, ຮູ້ຈັກວິທີປະຕິບັດ ແລະ ຕະຫຼອດເຖິງຄວາມເຂົ້າໃຈໃນຜະລິດຕະພັນທາງສິລະປະ

ທັງຫຼາຍ ແລະ ຮັກສາສິ່ງເຫຼົ່ານັ້ນໄວ້ ຫຼື ອາດຈະປ່ຽນແປງໄປໃນເວລາອັນເໝາະສົມ”. ນອກຈາກນີ້ ວັດທະນະທຳການຕໍ່າສິ້ນບົ່ງບອກພູມປັນຍາຂອງເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງລາວທີ່ສອດຄ່ອງກັບແນວຄິດຂອງ Inthiphone (2016:151) ໄດ້ຂຽນໄວ້ວ່າ ພູມປັນຍາທ້ອງຖິ່ນ ເປັນມໍລະດົກທາງວັດທະນະທຳ ທີ່ມີຄວາມສຳຄັນຫຼາຍໃນການຊ່ວຍໃຫ້ຄົນເຮົາໃນປັດຈຸບັນເກີດການຮຽນຮູ້, ການພັດທະນາ, ການຮັກສາ ແລະ ນຳມາປັບໃຊ້ເພື່ອການປັບຕົວ, ປັບວິຖີຊີວິດຂອງຕົນເອງໄດ້ຢ່າງໜັ້ນຄົງ ທັງເປັນການຊ່ວຍໃນການພັດທະນາສັງຄົມໃຫ້ມີຄວາມເຂັ້ມແຂງ ແລະ ຍືນຍົງ. ສອດຄ່ອງກັບແນວຄິດພູມປັນຍາທ້ອງຖິ່ນຂອງ Wasi (1991:14) ໄດ້ຂຽນໄວ້ວ່າ ພູມປັນຍາທ້ອງຖິ່ນໝາຍເຖິງ

ການສະສົມຄວາມຮູ້ເປັນເວລາດົນນານ, ມີລັກສະນະພົວພັນ ກັບທຸກໆສາຂາວິຊາຂອງການສຶກສາເຊັ່ນ ເສດຖະກິດ, ຊີວິດການເປັນຢູ່, ການສຶກສາ ແລະ ວັດທະນະທຳ ແລະ ຜູ້ມີປັນຍາຊາວບ້ານແມ່ນຄວາມຮູ້ ແລະ ປະສົບການທັງ ໝົດຂອງຊາວບ້ານທີ່ຖືກນຳໃຊ້ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາ ຫຼື ການດຳເນີນຊີວິດໂດຍໄດ້ຮັບການຖ່າຍທອດສະສົມມາແຕ່ ດົນນານທີ່ຜ່ານຂະບວນການພັດທະນາໃຫ້ເໝາະສົມກັບຍຸກ ສະ ໄ ໝ (Educational Research Division, Department of Curriculum and Instruction Development,1998:1).

ແຂວງຊຽງຂວາງ ຕັ້ງຢູ່ພູພຽງພາກເໜືອຂອງລາວ ເອີ້ນວ່າ ພູພຽງຊຽງຂວາງທົ່ງໄຫວຫີນ ແລະ ເປັນແຂວງໜຶ່ງທີ່ ປະກອບດ້ວຍຫຼາຍຊົນເຜົ່າ ທີ່ມີມູນເຊື້ອປະຕິວັດອັນສູງສົ່ງ, ມີມູນເຊື້ອຄວາມສາມັກຄີ ຢ່າງເປັນປຶກແຜ່ນແໜ້ນໜຽວ, ມີວັດທະນະທຳ ແລະ ຮີດຄອງປະເພນີອັນດີງາມຂອງ ບັນດາເຜົ່າ. ໃນນີ້ເຜົ່າ ໄຕດຳ ກໍແມ່ນຊົນເຜົ່າໜຶ່ງ ທີ່ນອນຢູ່ ໃນຊົນເຜົ່າໄຕ ທີ່ມີວັດທະນະທຳ ແລະ ຮີດຄອງປະເພນີ ທີ່ ເປັນເອກະລັກສະເພາະເຊັ່ນ ພາສາສຳນຽງສຽງປາກເວົ້າ, ສາ ສະໜາ, ຮີດຄອງປະເພນີ, ເຄື່ອງນຸ່ງຖື ເປັນຕົ້ນ (Siphonxay, 2023:1). ເຜົ່າໄຕດຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ແມ່ນໄດ້ເຄື່ອນຍ້າຍມາຈາກ ເມືອງຮ້ຽມ ເມືອງຊ່ອນ ແຂວງ ຫົວພັນ, ແຂວງຫຼວງພະບາງ. ໄຕດຳມາຈາກ ເມືອງຊ່ອນ ແລະ ເມືອງຮ້ຽມ ແມ່ນດຳລົງຊີວິດຢູ່ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງ ຂວາງ ປະກອບມີບ້ານຊຽງກ່ຽວ, ບ້ານ ນາທອງ, ບ້ານ ມ່ວງ ໄຊ, ບ້ານ ຫີກ, ບ້ານຊາມ, ບ້ານ ເລົາເປັນຕົ້ນ. ໄຕດຳມາ ຈາກແຂວງຫຼວງພະບາງ ແມ່ນຕັ້ງຖິ່ນຖານບ້ານເຮືອນຢູ່ບ້ານ ຊຽງແດດ ເມືອງພູກູດ; ບ້ານພາ, ບ້ານນາຂີ, ບ້ານປຸ່ງ, ບ້ານ ມາຍ ຂຶ້ນກັບເມືອງຄູນມີກ່ອນ; ແຕ່ປັດຈຸບັນແມ່ນຂຶ້ນກັບ ບ້ານພາ ເມືອງຜາໄຊ; ບ້ານປຸ່ງ, ບ້ານມາຍ, ບ້ານກໍສີ ຂຶ້ນ ກັບເມືອງຄູນ; ບ້ານ ຊຽງຄົງ ຂຶ້ນກັບເມືອງທ່າໂທມ ແຂວງ ຊຽງຂວາງ ປັດຈຸບັນຂຶ້ນກັບ ແຂວງໄຊສົມບູນ. ປັດຈຸບັນນີ້ ໄຕດຳ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ປະກອບມີ 10 ບ້ານ ຄື ບ້ານ ມ່ວງ, ບ້ານ ຊາມ, ບ້ານ ຊຽງກ່ຽວ, ບ້ານ ນາທອງ, ບ້ານ ຫີກ, ບ້ານ ເລົາ, ບ້ານ ສາລາ, ບ້ານ ຄຸ້ມ, ບ້ານ ວຽງ, ບ້ານ ໂພນຂາມ ແລະ ປັດຈຸບັນເຜົ່າ ໄຕດຳ ມີຈຳນວນ ພົນລະເມືອງທັງໝົດ 18 ບ້ານ 1490 ຄອບຄົວ, ຈຳນວນ

ພົນລະເມືອງ 6040 ຄົນ ຍິງ 2978 ຄົນ ກວມ 3,77% ຂອງພົນລະເມືອງທົ່ວແຂວງຊຽງຂວາງ (Faeng, 2026).

ບ້ານ ນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ຂຶ້ນກັບ ໄຕດຳເຂດຍອດເກື້ອ ປະກອບມີດ້ວຍ ບ້ານ ມ່ວງ, ບ້ານ ຊາມ, ບ້ານ ສາລາ, ບ້ານ ຄຸ້ມ, ບ້ານວຽງ ບ້ານເລົາ, ບ້ານ ມູນ, ບ້ານຫີກ, ບ້ານຄາຍ, ບ້ານຊຽງກ່ຽວ, ບ້ານນາທອງ, ບ້ານນາກາຍ (ນາຫາດ) ແລະ ບ້ານ ໂພນຂາມຂຶ້ນກັບ ຕາແສງເຮືອງເໜືອ ໂດຍແມ່ນ ຜະຍາ ທ້າວ ຄຳແສງ ໄຊຍະ ສານ ເປັນຜູ້ປົກຄອງ. ຄວາມຮູ້ພື້ນຖານກ່ຽວກັບເຜົ່າ ໄຕດຳ ໂດຍສະເພາະ ດ້ານພາສາ ລ້ວນແຕ່ມີພາສາສຳນຽງສຽງເວົ້າ, ວັດທະນະທຳ, ຮີດຄອງປະເພນີທີ່ເປັນເອກະລັກສະເພາະຂອງ ຕົນເອງ ຄື ພາສາຕົວອັກສອນ (ຕົວໜັງສື) ຄ້າຍຄືຕົວໜັງສື ລາວເດີມ ບໍ່ມີວັນນະຍຸດ ນັກບູຮານຄະດີສາກົນ ແລະ ລາວ ໄດ້ຈັດເຂົ້າໃນກຸ່ມພາສາລາວໄຕ. ປັດຈຸບັນນີ້ນັກຄົ້ນຄ້ວາ ກ່ຽວກັບຊົນຊາດຊົນເຜົ່າໄດ້ຈັດໜັງສືຂອງກຸ່ມລາວໄຕອອກ ເປັນສອງໝວດ ຄື ກຸ່ມຕົວປ້ອມໄດ້ເອີ້ນວ່າ ວັດຈະນາຖິ່ວ ປ້ອມ, ກຸ່ມໂຕຫງາຍຍາວເອີ້ນວ່າ ວັດຈະນາຖິ່ວງອກ ເຊິ່ງລວມມີໜັງສືລາວເດີມ ໜັງສືລື້, ໜັງສືໄຕດຳ, ໜັງສື ໄຕແດງ, ໜັງສືເດີມຂອງລັດອາຊຳຢູ່ປະເທດອິນເດຍ ປັດຈຸບັນຢູ່ຫວຽດນາມ ເພິ່ນໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາ ແລະ ດັດແປງຕົວ ໜັງສືໄຕດຳ ໃຫ້ມີວັນນະຍຸດ ແລະ ໄດ້ພິມເຜີຍແຜ່ຢ່າງເປັນ ທາງການແລ້ວ. ນອກຈາກນີ້ ເຜົ່າໄຕດຳຢູ່ເມືອງຄຳ ເວົ້າ ລວມເວົ້າສະເພາະ ເຜົ່າໄຕດຳບ້ານນາທອງ ເຂດຍອດເກື້ອ ຈະມີວັດທະນະທຳ ແລະ ຮີດຄອງປະເພນີອັນດີງາມ ທີ່ເປັນ ເອກະລັກສະເພາະຂອງຕົນ ເຊັ່ນ ສຽງປາກສຽງເວົ້າຂອງເຜົ່າ ໄຕດຳແມ່ນຄ່ຽມຄົມ, ອ່ອນຫວານ, ຈະເປັນສຽງຕ່ຳ, ສຽງ ສູງ ໄປຕາຜະຍັນສະນະຂອງຕົວໜັງສື (Faeng, 2026).

ຮີດຄອງປະເພນີ ບ້ານນາທອງ ປະຊາຊົນ ມີການ ນັບຖືຮີດສິບສອງ, ຄອງສິບສີ່ ເວົ້າສະເພາະເຜົ່າໄຕດຳກໍໄດ້ມີ ຮີດຄອງປະເພນີ ທີ່ເປັນເອກະລັກຂອງຕົນເຊັ່ນ ການນັບຖື ສາສະໜາຜີ. ລວມມີຜີເຮືອນ, ຜີບ້ານ, ຜີເມືອງ, ຜີປ່າ, ຜີພູ, ຜີວັງນ້ຳວັງປາ, ຜີສຸມຫີກກົກໄມ້, ຜີຝ້າ, ຜີແຖນ ຜູ້ທີ່ຍັງມີ ຊີວິດກໍຖືວ່າຜີຂວັນ. ອະທິບາຍເພິ່ມກ່ຽວກັບຜີເຮືອນ ແມ່ນ ພໍ່ແມ່, ປູ່ຍ່າ, ອາວອາ, ປ່າລຸງ, ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງຕົນທີ່ ລ່ວງລັບໄປແລ້ວນັ້ນ ຈະເປັນຜີເຮືອນ. ຮີດຄອງໃນການລ້ຽງ ຜີພໍ່ແມ່ນ ເຊັ່ນ ການເຮັດເສັ້ນເຮືອນ, ເຮັດຫຼໍ່ເຮືອນ, ການ ປາດໂຕງ, ຫຼໍ່ຜີລຸງຕາ ນອກນີ້ຍັງມີຮີດຄອງໃນການເອົາຜິວ, ເອົາເມຍໃໝ່ ຮີດຄອງໃນການກິນທານ (ເຮັດຮ່ຽວ) ໃຫ້

ແກ່ຄົນຕາຍ (ຜູ້ເສຍຊີວິດ) ຮິດຄອງດ້ານການເສັ້ນພອນ ຕ່າງໆເຊັ່ນ ເສັ້ນຕ້ອນເຂົ້າ, ເສັ້ນເສຍເຄາະ, ເສັ້ນສິ່ງເຫິງ, ເສັ້ນ ສິ່ງຮຽວ, ເສັ້ນເຈັດຈາດ, ເສັ້ນຈວງຝົນແປ້; ມີການເຮັດ ຂວັນ (ບາສີສຸຂວັນ), ການກິນກຳແຊງ, ການກຳບ້ານກຳ ເມືອງ ເຊັ່ນ ຍົກຕົວຢ່າງການເຮັດກຳບ້ານກຳເມືອງ ຈະມີ ລາຍການລ້ຽງຜີບ້ານ, ມີການສຸຂວັນຜູກຄໍຜູກແຂນໃຫ້ເຈົ້າ ຈ້າ ແລະ ການຈັດຕັ້ງ, ເຖົ້າແກ່ຊົງຄຸນວຸດທິ, ມີການ ມ່ວນຊື່ນຫຼິ້ນກິລາໂຍນໝາກຄອນໃສ່ບ້ວງ (ກອນວອງ), ຕີ ກ້ອງຕີກິ່ງ (ຕີຄ້ອງຕີກອງ), ຕອດກອນ (ໂຍນໝາກຄອນ) ລະຫວ່າງປ່າວສາວ, ການສ່ຽງກອນລາກສ້າວ, ຫຼິ້ນໝາກ ແລ້, ໝາກຄ່າງ, ຂີ່ຈ້ອນແຈ້ ແລະ ອື່ນໆ

ວັດທະນະທຳໃນການນຸ່ງຖືຜູ້ຍິງໄຕດຳບ້ານນາທອງ ແມ່ນນຸ່ງສິ້ນ, ຜູ້ຊາຍແມ່ນນຸ່ງໂສ້ງ ສະເພາະການນຸ່ງຖືຂອງ ຜູ້ຍິງມັກຈະນຸ່ງສິ້ນດຳ, ສິ້ນໝີ່, ສິ້ນຕາມິກ, ສິ້ນຄູລາ, ນຸ່ງ ເສື້ອຕິດໝາກແປມ, ເສື້ອຫວາດຕິດກະດຸມທາງຂ້າງ, ມີຜ້າ ປຽວປົກຫົວ, ຂອດຜີມ, ຕັ້ງເກົ້າເວລາເອົາຜິວແລ້ວ, ມີໄມ້ ໝ້ານເກົ້າ, ສ່ວນການນຸ່ງຖືຂອງຜູ້ຊາຍ ແຕ່ກ່ອນມັກນຸ່ງໂສ້ງ ຝ່າຍຍອມນິນ (ໂສ້ງດຳ, ໂສ້ງປ່ອງ, ນຸ່ງເສື້ອຝ່າຍດຳຄໍແບນ ແກະຂ້າງສອງດ້ານ, ມີສອງຖົງເສື້ອຕິດກະດຸມຂອດຫົວ ແມງງວນ (ແມງວັນ), ໄຕດຳບູຮານແມ່ນນຸ່ງເສື້ອອີ (ເສື້ອ ຍາວ) ເວັ້ນຜົນ ຫຼື ຂອດຜີມ ປະຈຸບັນນີ້ນຸ່ງຄືຄົນລາວທົ່ວ ໄປ. ຜ່ານການເກັບກຳຂໍ້ມູນໃນຄັ້ງວັນທີ 15 ມິຖຸນາ 2025 ຕາມການໃຫ້ຂໍ້ມູນ ຂອງແມ່ເຖົ້າຮຸ່ງເຫາະ ອາຍຸ 78 ປີ ໃຫ້ຮູ້ ວ່າ ລວດລາຍໃນຜ້າສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດຳ ທີ່ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ທີ່ເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງ ບ້ານນາ ທອງປະດິດຂຶ້ນຕັ້ງແຕ່ອະດີດເຖິງປັດຈຸບັນນີ້ ແມ່ນມີ ຂະບວນການ ການຜະລິດ ແລະ ຄວາມໝາຍຂອງລາຍສິ້ນ ມີທັງຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ມີຊີວິດ, ຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຊີວິດ, ຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ ປະດິດສ້າງ ແລະ ຄວາມໝາຍ ຈິນຕະນາການຄວາມເຊື່ອ.

ນອກຈາກນີ້ ແມ່ເຖົ້າຮຸ່ງເຫາະ ຍັງບອກໃຫ້ຮູ້ວ່າ ລາຍສິ້ນແບບດັ້ງເດີມຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດຳ ບ້ານນາທອງ ໂດຍ ສະເພາະລາຍນາກນ້ອຍທີ່ມີຕຳນານເລື່ອງເລົ່າແມ່ນເລີ່ມສູນ ຫຼາຍໄປແລ້ວ ຍ້ອນອົງໃສ່ສະພາບຄວາມຕ້ອງການຂອງ ຕະຫຼາດ ທີ່ຄົນນິຍົມລາຍປະດິດຂຶ້ນໃໝ່. ໃນໄລຍະທີ່ຜ່ານ ມາ ກໍມີຜູ້ຄົນຄວ້າກຽວກັບສິ້ນໃນຫຼາຍດ້ານທີ່ແຕກຕ່າງກັນ ເຊັ່ນ Phonluexa (2010:5) ສຶກສາລາຍນາກໃນຜ້າແພ

ເອກະລັກໜຶ່ງຂອງຄົນລາວ ໂດຍມີ 3 ຈຸດປະສົງ ຄື ເພື່ອສຶກ ສາສິນຍະລັກນາກຂອງລວດລາຍຜ້າແພລາວໃນບໍລິບົດ ສັງຄົມ-ວັດທະນະທຳລາວ; ເພື່ອສຶກສາລວດລາຍນາກ ແລະ ເຕັກນິກການເກັບຂິດລາຍນາກໃນຜ້າແພລາວ ແລະ ເພື່ອສຶກສາສີປະຈຳຕົວນາກ ແລະ ການຍ້ອມສີປະຈຳຕົວ ນາກແບບທຳມະຊາດ. Douangphasy (2018:151) ສຶກ ສາຜ້າໄໝກັບວິຖີຊີວິດຂອງຄົນລາວ ໂດຍມີຈຸດປະສົງສຶກ ສາຂັ້ນຕອນການຜະລິດຜ້າໄໝລາວ ແລະ ລວດລາຍຜ້າໄ ໝ; ຜ້າໄໝກັບວິຖີຊີວິດຂອງຄົນລາວ. Phengphanya et al. (2023) ໄດ້ຄົ້ນຄວ້າການພັນລະນາລັກສະນະອະລິຍະ ບົດມີ 5 ດ້ານ ຄື ລັກສະນະການຍືນ, ການຢ່າງ, ການນັ່ງ, ການນອນ ແລະ ການເວົ້າ. Vongphach (2025) ສຶກສາ ຕຳນານຫຼວງພະບາງກັບການປະກອບສ້າງພູມສັນຖານທາງ ວັດທະນະທຳ ໂດຍມີຈຸດປະສົງເນື້ອໃນຂອງຕຳນານທີ່ ອະທິບາຍເຖິງການຕັ້ງຖິ່ນຖານບ້ານເມືອງ, ສະຖານທີ່ ສັກສິດ ແລະ ການຈັດງານປະເພນີພິທີກຳ ແລະສະຖານທີ່ ທຳມະຊາດຂອງຕຳນານຫຼວງພະບາງ. Keoboukhong (2025) ຄຳໂສກຕໍ່ກັບວັດທະນະທຳ-ສັງຄົມຂອງຊົນເຜົ່າ ລາວ ທີ່ບ້ານຜາໂອ ນະຄອນ-ຫຼວງພະບາງ ແຂວງຫຼວງພະ ບາງ ຈຸດປະສົງ et al ເພື່ອຈັດປະເພດ ແລະ ວິເຄາະເນື້ອ ໃນຄຳໂສກຂອງຊົນເຜົ່າລາວລຸ່ມ ທີ່ບ້ານຜາໂອ ນະຄອນ- ຫຼວງພະບາງ ແຂວງຫຼວງພະບາງ. ສະນັ້ນ ລາຍສິ້ນຂອງ ຊົນເຜົ່າໄຕດຳ ທີ່ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ຍັງບໍ່ທັນມີຜູ້ສຶກສາເທົ່າທີ່ຄວນ. ດັ່ງນັ້ນ ທີມງານນັກ ຄົ້ນຄວ້າ ຈຶ່ງຕັດສິນໃຈຄົ້ນຄວ້າລວດລາຍໃນຜ້າສິ້ນຂອງ ຊົນເຜົ່າໄຕດຳ ທີ່ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ມາເປັນແນວທາງໃນການຄົ້ນຄວ້າຄັ້ງນີ້ ໂດຍມີຈຸດປະສົງ ເພື່ອສຶກສາຂະບວນການຜະລິດສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດຳ ແລະ ຄວາມ ໝາຍລາຍສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດຳ

2. ອຸປະກອນ ແລະ ວິທີການ

2.1 ກຸ່ມເປົ້າໝາຍ

ຄະນະນັກຄົ້ນຄວ້າ ໄດ້ກຳນົດກຸ່ມເປົ້າໝາຍໃນ ການຄົ້ນຄວ້າຄັ້ງນີ້ ແມ່ນເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງ ທີ່ມີຄວາມຊຳ ນິຊຳນານໃນການຕ່ຳຫຼຸກທໍໄຫມ ພາຍໃນບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງ ຊຽງຂວາງ ຈຳນວນ 8 ທ່ານ.

ສຳລັບການກຳນົດປະຊາກອນຕົວຢ່າງແມ່ນນຳໃຊ້ ແນວຄິດທິດສະດີຂອງ Luangla (2016:65)

2.3 ວິທີດຳເນີນການວິໄຈ

2.3.1 ວິທີກຳນົດຜູ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນ

- ສຳລັບຜູ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນໃນການຄົ້ນຄວ້າໃນຄັ້ງນີ້ ແມ່ນ ແມ່ຍິງທີ່ມີຄວາມຮູ້, ປະສົບການດ້ານການຕຳຫຼຸກທ້າຍໄໝມາກ່ອນ ແລະ ນາຍບ້ານແມ່ນໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບປະຫວັດຄວາມເປັນມາຂອງບ້ານ. ເຊິ່ງກຸ່ມຜູ້ຄົນຄວ້າໄດ້ກຳນົດ ແລະ ຄັດເລືອກຕາມແນວດັ່ງນີ້:

- ຜູ້ທີ່ມີຄວາມຮູ້ສະເພາະດ້ານ, ມີຄວາມຊຳນານ, ສາມາດສາທິດຕົວຈິງໃຫ້ຜະນິກງານເກັບຂໍ້ມູນໄດ້ເຫັນເປັນສິ່ງປະຈັກຕາ, ຜູ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນ ຕ້ອງເປັນຄົນທີ່ສາມາດຕອບຄຳຖາມ ແລະໃຫ້ການຮ່ວມມື ຫຼື ເຕັມໃຈໃນການສຳພາດເປັນຢ່າງດີ.

2.3.2 ຂັ້ນຕອນການເກັບກຳຂໍ້ມູນ

- ລົງປະສານງານນຳພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຄື ພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວແຂວງຊຽງຂວາງ, ພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວເມືອງຄຳ, ອຳນາດການປົກຄອງບ້ານນາທອງ ເພື່ອກຽມຄວາມພ້ອມລົງເກັບກຳຂໍ້ມູນ.

- ນັດໝາຍຜະນິກງານຈາກພະແນກຖະແຫຼງຂ່າວວັດທະນະທຳ ແລະ ທ່ອງທ່ຽວຂອງແຂວງ, ເມືອງ ເພື່ອລົງຜືນທີ່ເກັບກຳຂໍ້ມູນ.

- ນັດໝາຍນາຍບ້ານ, ເຖົ້າແກ່ແນວໂຮມບ້ານນາທອງ ແລະ ເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງ ບ້ານນາທອງ ທີ່ມີຄວາມຊຳນານມີປະສົບການດ້ານການຕຳຫຼຸກ ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ຂໍ້ມູນ.

- ສຳພາດຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຂະບວນການຜະລິດສິ້ນ ແລະ ໃຫ້ຂໍ້ມູນຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນ.

- ໃຊ້ເຄື່ອງບັນທຶກສຽງ, ກ້ອງຖ່າຍຮູບ, ເຄື່ອງບັນທຶກວິທິໂອ, ຄອມພິວເຕີ ແລະ ອື່ນໆ ຊ່ວຍໃນການເກັບກຳຂໍ້ມູນ.

3.3.3 ຮູບແບບການວິເຄາະຂໍ້ມູນ

ການສຶກສາຄັ້ງນີ້ກຸ່ມຜູ້ຄົນຄວ້າໄດ້ມີຂັ້ນຕອນໃນການວິເຄາະຂໍ້ມູນ ໂດຍອີງໃສ່ຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ຈາກການສຳພາດແລ້ວນຳມາວິເຄາະໄປຕາມແຕ່ລະພາກສ່ວນດັ່ງນີ້:

ສຳຫຼວດ ແລະ ຮວບຮວມຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບແມ່ຍິງບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ເພື່ອເກັບຂໍ້ມູນ

ກ່ຽວກັບຂະບວນການຜະລິດສິ້ນ ແລະ ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນ.

ຈັດໝວດຫມູ່ຂໍ້ມູນອອກເປັນສອງກຸ່ມ ຄື ກຸ່ມຂັ້ນຕອນການຜະລິດ ແລະ ກຸ່ມຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນ ຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດຳ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ.

ດຳເນີນການສຶກສາວິເຄາະຂໍ້ມູນໂດຍໃຊ້ແນວຄິດກ່ຽວກັບການຜະລິດສິ້ນ ແລະ ທິດສະດີການຈັດກຸ່ມຄວາມໝາຍຂອງລາຍສິ້ນ ຂອງຊົນເຜົ່າໄຕ ດຳ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ.

ແກນການວິເຄາະກຸ່ມຜູ້ຄົນຄວ້ານຳໃຊ້ແນວຄິດກ່ຽວກັບຂະບວນການຜະລິດສິ້ນຂອງ Nanthavongdouangsy (2004:12) ໄດ້ຂຽນໄວ້ວ່າ ຂະບວນການເຮັດຫຸກສິ້ນປະກອບດ້ວຍ 4 ຂະບວນການ ຄື ຂະບວນການກະກຽມການຜະລິດ, ວັດຖຸດິບທີ່ໃຊ້ໃນການຜະລິດ, ຂະບວນການຜະລິດ, ຂະບວນການນຳໃຊ້. ແນວຄິດທິດສະດີຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນຂອງ Bounyavong (2001:22) ໄດ້ຂຽນໄວ້ວ່າ ລາຍຜ້າແພຂອງບັນດາເຜົ່າມີຄວາມໝາຍແຕກຕ່າງກັນ ເຊິ່ງຈັດແບ່ງອອກເປັນ 4 ກຸ່ມໃຫຍ່ ຄື ຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ມີຊີວິດ, ຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຊີວິດ, ຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ປະດິດສ້າງ, ຄວາມໝາຍຈິນຕະນາການຄວາມເຊື່ອ. ວິທີວິເຄາະແມ່ນນຳໃຊ້ການອະທິບາຍ, ພິສູດ.

4) ເຄື່ອງມືທີ່ໃຊ້ໃນການວິໄຈ

ເຄື່ອງມືການວິໄຈແມ່ນນຳໃຊ້ຊຸດແບບສຳພາດແບບເຊິ່ງໜ້າລະຫວ່າງຜູ້ສຳພາດ ແລະ ຜູ້ຖືກສຳພາດ ຫຼື ຄຳຖາມສຳພາດ ແບ່ງອອກເປັນ 2 ພາກສ່ວນ ຄື ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວປະກອບມີ 6 ຄຳຖາມ, ພາກທີ 2 ເນື້ອໃນ ປະກອບມີ ຂັ້ນຕອນການຜະລິດສິ້ນ ມີ 3 ຄຳຖາມຫຼັກ, 14 ຄຳຖາມຍ່ອຍ; ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນມີ 4 ຄຳຖາມຫຼັກ ແລະ 10 ຄຳຖາມຍ່ອຍ. ສຳລັບເຄື່ອງມືທີ່ໃຊ້ໃນການວິໄຈແມ່ນບໍ່ຊອກຫາຄຸນນະພາບ

3. ຜົນໄດ້ຮັບ

ຜົນການຄົ້ນຄວ້າ ລວດລາຍສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດຳທີ່ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ໂດຍມີຈຸດປະສົງສຶກສາ ຂະບວນການຜະລິດສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດຳ ແລະ

ວິເຄາະຄວາມໝາຍລາຍສິນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ເມືອງຄໍາ ແຂວງຊຽງຂວາງ. ຜົນການຄົ້ນຄວ້າມີດັ່ງນີ້:

3.1 ຂະບວນການຜະລິດສິນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ເມືອງຄໍາ ແຂວງຊຽງຂວາງ

ຕາມການສຳພາດຈາກກຸ່ມຕົວຢ່າງແມ່ຍິງຜູ້ທີ່ມີຄວາມຮູ້ປະສົບການດ້ານການຕ່າງໆ ທີ່ໄໝໃຫ້ຮູ້ວ່າ ຂະບວນການຜະລິດສິນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ເມືອງຄໍາ ແຂວງຊຽງຂວາງ ຝົບ ຂະບວນການນຳໃຊ້ວັດຖຸດິບ, ຂະບວນການຍ້ອມໄໝ, ການນຳໃຊ້ອຸປະກອນການຜະລິດ ລາຍລະອຽດມີດັ່ງນີ້:

3.1.1 ວັດຖຸດິບທີ່ໃຊ້ໃນການຕ່າງໆ

ຕາມການສຳພາດຜູ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຂັ້ນຕອນຜະລິດ ແລະ ລາຍສິນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ຮູ້ວ່າ ວັດຖຸດິບທີ່ເອ້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງນຳໃຊ້ໃນການຕ່າງໆທ່າໄໝແມ່ນການປູກຝ້າຍ, ປູກມ້ອນ, ລ້ຽງມ້ອນ, ໂຫ່, ຜ້າປົກ. ນອກຈາກນີ້ ຍັງມີເບືອກໄມ້, ຕົ້ນຄາມ, ຕົ້ນຫ້ອມ ລາຍລະອຽດມີດັ່ງນີ້:

ກ. ການປູກຝ້າຍ

ຕາມການສຳພາດຂອງແມ່ເຖົ້າ ຮຸ່ງເຫາະ ອາຍຸ 78 ປີ ໃຫ້ຮູ້ວ່າ ການປູກຝ້າຍຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ມີລັກສະນະພິເສດທີ່ຜູກພັນກັບທຳມະຊາດ ແລະ ມູມປັນຍາທ້ອງຖິ່ນມາຫຼາຍເຊັ່ນຄົນ ຄືກັບເຜົ່າອື່ນໆ ໂດຍສ່ວນໃຫຍ່ແລ້ວ ຈະເປັນການປູກແບບດັ້ງເດີມ ເພື່ອຮັບໃຊ້ພາຍໃນຄອບຄົວ ແລະ ຜະລິດເປັນເຄື່ອງນຸ່ງຫົ່ມ ເຊັ່ນ ສິ້ນ, ເສື້ອ, ຜ້າຫົ່ມ ເປັນຕົ້ນ. ຂັ້ນຕອນຫຼັກໆ ໃນການປູກຝ້າຍມີດັ່ງນີ້:

ການກຽມດິນ ແລະ ແກ່ນຝ້າຍ: ເມື່ອເຖິງໄລຍະເວລາປູກຝ້າຍແລ້ວ ເອ້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງໄຕດໍາເລີ່ມກຽມເນື້ອທີ່ປູກຝ້າຍໃນຊ່ວງ ເດືອນເມສາ ກົງກັບເດືອນ ຫໍາລາວຂອງທຸກໆ ປີ. ແກ່ນຝ້າຍພັນທີ່ນິຍົມປູກມີຫຼາຍຊະນິດ ເຊັ່ນ ຝ້າຍນ້ອຍ ຈະໄດ້ເສັ້ນໃຍສິ້ນ, ນຸ້ມ; ຝ້າຍຕຸ່ນ ຫຼື ແກ່ນຝ້າຍໃຫຍ່ ຈະມີສິນ້ໍາຕານທຳມະຊາດ ແລະ ເສັ້ນໃຍຍາວດີ. ກ່ອນປູກຝ້າຍ ຈະມີການນວດເມັດຝ້າຍໃສ່ກັບຂີ້ເຖົ້າ ຫຼື ດິນ ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ເມັດພັນບໍ່ຕົດກັນ ແລະ ງ່າຍຕໍ່ການປູກຢອດ.

ການບົວລະບັດຮັກສາ: ຝ້າຍເປັນພືດທີ່ບໍ່ຕ້ອງການນໍ້າຫຼາຍເກີນໄປ ແຕ່ຕ້ອງມີແສງແດດພຽງພໍ, ແຕ່ຈະເນັ້ນ

ການຖາກຫຍ້າອອກ 2-3 ຄັ້ງ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຫຍ້າມາແຍ່ງອາຫານ ຂອງຕົ້ນຝ້າຍ.

ການເກັບກ່ຽວ: ໄລຍະເວລາ ຫຼັງຈາກປູກໄດ້ປະມານ 5-8 ເດືອນ ໂດຍພາະ ເດືອນຕຸລາ ຫາ ພະຈິກ ໝາກຝ້າຍຈະເລີ່ມແຕກອອກເປັນປຸຍສີຂາວນຸ້ມ.

ວິທີເກັບ: ຕ້ອງເກັບດ້ວຍມືໃນຍາມເຊົ້າ ຫຼັງຈາກນໍ້າໜອກແຫ້ງແລ້ວ ເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຝ້າຍປຽກຊຸ່ມ ແລະ ເປ້ອນ.

ຂັ້ນຕອນຫຼັງການເກັບກ່ຽວ ແມ່ນການຕາກແດດເອົາປຸຍຝ້າຍ ທີ່ເກັບມາໄດ້ໄປຕາກແດດໃຫ້ແຫ້ງດີ. ຈາກນັ້ນໃຊ້ການອົ້ວຝ້າຍ ໃຊ້ເຄື່ອງມືໄມ້ທີ່ເອີ້ນວ່າ “ອົ້ວ” ເພື່ອແຍກເມັດອອກຈາກປຸຍຝ້າຍ ຈາກນັ້ນ ກໍ່ໃຊ້ການດິດຝ້າຍແມ່ນໃຊ້ “ກົງ” ທີ່ມີສາຍຂົງດິດໃຫ້ປຸຍຝ້າຍຟຸ ແລະ ນຸ້ມ.

ການລໍ່ຝ້າຍ ແລະ ເຂັ້ນຝ້າຍແມ່ນເອົາຝ້າຍ ທີ່ດິດແລ້ວມາເຂັ້ນດ້ວຍຫຼາ ທີ່ຮອບໄມ້ຫຼອດ ຫຼື ລໍ່ຝ້າຍ ກ່ອນຈະນຳໄປ “ເຂັ້ນ” ໃຫ້ເປັນເສັ້ນໃຍ ເພື່ອໃຊ້ໃນການຳແຜ່ນຕໍ່ໄປ.

ຂ. ການປູກມ້ອນ ແລະ ການລ້ຽງມ້ອນ

ຕາມການສຳພາດຂອງແມ່ເຖົ້າ ຮັກ ອາຍຸ 80 ປີ ໄດ້ເລົ່າໃຫ້ຮູ້ວ່າ ຕົ້ນມ້ອນແມ່ນອາຫານຊະນິດດຽວຂອງໂຕມ້ອນ ເຊິ່ງການປູກມ້ອນ ເພື່ອເອົາໃບສົດລ້ຽງໂຕມ້ອນໃຫ້ເຕີບໃຫຍ່ຂະຫຍາຍຕົວ. ສຳລັບການກຽມດິນປູກຕົ້ນມ້ອນແມ່ນປູກລຽບແຄມຫວັຍ, ແຄມຄອງເໝືອງ ແລະ ບ່ອນດິນດຳ ແລະ ມີແສງແດດພຽງພໍ ໂດຍການປູກເປັນລຳຕົ້ນທີ່ຕັດເປັນທ່ອນແລ້ວປັກລົງດິນ ແລະ ປູກໃນຊ່ວງຕົ້ນລະດູຝົນ.

ການບຳລຸງຮັກສາຕົ້ນມ້ອນຂັ້ນຕອນທຳອິດຕົ້ນມ້ອນກຳລັງຂຶ້ນໃຫຍ່ຕ້ອງໝັ່ນໃສ່ປຸຍຄອກ ແລະ ຕັດກິ່ງກ້ານໃບເພື່ອໃຫ້ແຕກໃບໃໝ່ ທີ່ອ່ອນງາມ ເພື່ອໄດ້ໃບມ້ອນ ທີ່ມີສານອາຫານລ້ຽງມ້ອນກ່ອນທີ່ໂຕມ້ອນຈະຝັກໄຂ່ ແລະ ໄຂ່ມ້ອນຈະຖືກຮັກສາໄວ້ໃນບ່ອນ ທີ່ສະອາດ ແລະ ບ່ອນອາກາດຖ່າຍເທດີ. ເມື່ອຝັກອອກມາເປັນຕົວນ້ອຍໆ ແລ້ວຕົວມ້ອນຈະມີສີດຳ.

ການໃຫ້ອາຫານໂຕມ້ອນ ຕ້ອງເອົາໃບມ້ອນອ່ອນມາຊອຍໃຫ້ລະອຽດແລ້ວໂຮຍບ່ອນກະດິ່ງ ຫຼື ໂຫ່, ກະບຸງ, ຜາມ ໃຫ້ໂຕມ້ອນກິນ ແລະ ເມື່ອຕົວມ້ອນໃຫຍ່ຂຶ້ນ ຈະກິນ

ໃບມອນທີ່ແກ້ຂຶ້ນໄດ້ ແລະ ກິນຫຼາຍຂຶ້ນເລື້ອຍໆ. ຕົວມ້ອນ ຈະລອກຄາບ ປະມານ 4-5 ຄັ້ງ ກ່ອນຈະໃຫຍ່ເຕັມທີ່.

ການທຳຄວາມສະອາດທີ່ລ້ຽງມ້ອນ ໂດຍການປ່ຽນ ຖ່າຍຂີ້ມ້ອນ ແລະ ເສດໃບມອນເກົ່າອອກທຸກມື້ ເພື່ອປ້ອງ ກັນພະຍາດ. ເມື່ອຕົວມ້ອນໃຫຍ່ເຕັມໂຕ ຫຼື ເປັນໂຕມີ ສີເຫຼືອງໃສ ທີ່ເອີ້ນວ່າ “ມ້ອນສຸກ” ແລ້ວມັນຈະເຊົາກິນໃບ ມອນ. ຄົນລ້ຽງຈະເກັບຕົວມ້ອນໄປໃສ່ ອຸປະກອນທີ່ເຮັດ ດ້ວຍໄມ້ໄຜ່ຂັດເປັນຕາໜ່າງ ແລະ ຕົວມ້ອນຈະເລີ່ມສ້າງໃຍ ສີເຫຼືອງ ຫຼື ສີຂາວ ອອກມາຫຸ້ມຫໍ່ຕົວເອງເພື່ອສ້າງເປັນ “ຝັກຫຼອດ” ແລະ ໃຊ້ເວລາປະມານ 3-4 ມື້.

ການສາວໄໝ ຫຼັງຈາກໄດ້ຝັກຫຼອດແລ້ວ, ຕ້ອງຮີບ ນຳມາ “ສາວ” ກ່ອນທີ່ຕົວມ້ອນຂ້າງໃນຈະກາຍເປັນ ແມງກະເບື້ອ (ບັງບັ້) ແລ້ວຈະຝັກອອກມາໂດຍເອົາຝັກ ຫຼອດໄປຕົ້ມໃນນ້ຳຮ້ອນ ເພື່ອໃຫ້ກາວທຳມະຊາດລະລາຍ ໂດຍໃຊ້ໄມ້ເຂຍຫາປາຍເສັ້ນໃຍ ແລ້ວດຶງຂຶ້ນມາຝັນໃສ່ກົງ ສາວ ໃຫ້ເປັນ “ເສັ້ນໃຍໄໝ”. ການກຽມເສັ້ນໄໝທີ່ສາວໄດ້ ຈະຖືກນຳໄປເຮັດຄວາມສະ ອາດ, ຝອກຂາວ ແລະ ນຳໄປ ຍ້ອມສີທຳມະຊາດ ກ່ອນຈະເອົາມາຕຳເປັນແຜ່ນແພທີ່ສວຍ ງາມ.

ຄ. ການປູກຕົ້ນຄາມ, ຕົ້ນຫ້ອມ

ອີງຕາມການສຳພາດຂອງແມ່ເຖົ້າ ຄຳເມິງ ຈັນທະວົງ ອາຍຸ 70 ປີ ໃຫ້ຮູ້ວ່າ ການປູກຕົ້ນຄາມເປັນພືດທີ່ສາມາດ ປູກໄດ້ງ່າຍ. ຕົ້ນຄາມມັກອາກາດຮ້ອນຊຸ່ມ ແລະ ແສງແດດ ກ້າ, ມັກປູກຢູ່ເຂດທີ່ງຽງ ໂຍສະເພາະເຂດລ່ອງຕາມ ແມ່ນ້ຳເກື້ອ. ການກຽມປູກຄາມແມ່ນໃຊ້ເມັດຄາມ ທີ່ແຫ້ງ ແລ້ວ ເຊິ່ງນິຍົມປູກໃນຊ່ວງ ຕົ້ນລະດູຝົນ ຄື ເດືອນ ພຶດສະພາຫາມິຖຸນາ ໂດຍການຫວ່ານເມັດລົງໃນດິນທີ່ກຽມ ໄວ້ຊຸດຊຸມຢອດ ຊຸມລະ 2-3 ເມັດ. ການບົວລະບັດຕົ້ນຄາມ ບໍ່ໄດ້ບົວລະບັດຫຍັງຫຼາຍ ຍ້ອນວ່າ ທົນທານຕໍ່ຄວາມ ແຫ້ງແລ້ງໄດ້ດີ, ແຕ່ຕ້ອງໝັ່ນຖາກຫຍ້າໃນໄລຍະ 1-2 ເດືອນທຳອິດ ແລ້ວປ່ອຍໃຫ້ມັນເຕີບໃຫຍ່ຂະຫຍາຍຕົວ. ເມື່ອອາຍຸໄດ້ປະມານ 3-4 ເດືອນ ຕົ້ນຄາມຈະອອກດອກ ຫຼື ເລີ່ມອອກດອກໃໝ່ໆ ເຊິ່ງໄລຍະນີ້ໃບຄາມຈະໃຫ້ສີໄດ້ດີທີ່ ສຸດ ແລະ ຕັດເອົາທັງກິ່ງ ແລະ ໃບແມ່ນຕັດເອົາຕອນເຊົ້າ ມືດ ຈະໄດ້ສີທີ່ດຳດີ.

ການປູກຕົ້ນຫ້ອມ ເຫັນວ່າ ຕົ້ນຫ້ອມມັກອາກາດ ເຢັນ, ອາກາດຄວາມຊຸ່ມຊື່ນ ແລະ ບໍ່ມັກແສງແດດຈັດ ມັກ ຢູ່ໃນຮົ່ມ ຫຼື ໃກ້ແຄມຫ້ວຍ. ການປູກໃຊ້ວິທີປັກຊຳ ໂດຍ ການຕັດກິ່ງທີ່ແຂງແຮງມາປັກລົງດິນ ແລະ ປູກໄດ້ຕະຫຼອດ ປີ ດີທີ່ສຸດແມ່ນຊ່ວງລະດູຝົນ. ສຳຄັນ ຕ້ອງເນັ້ນຄວາມຊຸ່ມ ຊື່ນຂອງດິນເປັນຫຼັກ, ຖ້າດິນແຫ້ງຕົ້ນຫ້ອມຈະຫ່ຽວງ່າຍ. ເມື່ອຕົ້ນມີອາຍຸປະມານ 6 ເດືອນຂຶ້ນໄປ ຈະຮິດເອົາແຕ່ໃບ ຫຼື ຕັດກິ່ງອ່ອນ.

ຂະບວນການສະກັດສີ ຫຼື ການຜະລິດຄາມ, ຫ້ອມ ແມ່ນຫຼັງຈາກເກັບກ່ຽວແລ້ວ, ທັງສອງຊະນິດຈະມີຂັ້ນຕອນ ທີ່ຄ້າຍກັນ ເຊັ່ນ ການເອົາໃບສົດມາແຊ່ນ້ຳໄວ້ໃນຖັງ ປະມານ 1-2 ຄົນ ຈົນໃບເປື້ອຍ ແລະ ນ້ຳປ່ຽນເປັນສີຂຽວ ອົມເຫຼືອງ ແລະ ຂັ້ນຕອນການແຍກກາກໃບອອກ ແລ້ວໃສ່ ປຸນຂາວລົງໄປໃນນ້ຳແຊ່. ຈາກນັ້ນໃຊ້ໄມ້ ຫຼື ຂັນຕິໃຫ້ເກີດ ຝອງແຮງໆ ເພື່ອໃຫ້ສີປະສົມກັບອີກຊີແຊນ ແລະ ພາຍຫຼັງ ປະໄວ້ 1 ຄົນ ເຫັນວ່າ ຕົກຕະກອນແລ້ວທີ່ເຫັນເນື້ອສີ ຕົກລົງຝື່ນຖັງ ແລ້ວເທນ້ຳໃສ່ທາງເທິງຖິ້ມ. ສະນັ້ນ ສ່ວນທີ່ ເຫຼືອຢູ່ກົ້ນຖັງເອີ້ນວ່າ “ເນື້ອຄາມ” ຫຼື “ເນື້ອຫ້ອມ” ເຊິ່ງມີ ລັກສະນະເປັນຂີ້ຕົມສີຝ້າເຂັ້ມ, ສາມາດເກັບໄວ້ຍ້ອມໄດ້ ຕະຫຼອດປີ.

ງ. ການນຳໃຊ້ວັດຖຸດິບ

ອີງຕາມການສຳພາດຂອງແມ່ ບຸນມິ ເອີນທະວັນ ອາຍຸ 67 ປີ ໃຫ້ຮູ້ວ່າ ນອກຈາກການປູກຝ້າຍ, ໃບມ້ອນ, ໃບຄາມ, ໃບຫ້ອມແລ້ວ ຍັງນຳໃຊ້ຄັ້ງ, ຝາງແດງ, ຮາກຕົ້ນ ຍໍ່, ຂີ້ໝັນ, ແກ່ນໝາກໝີ່, ເປືອກໝາກກໍ່, ເປືອກໝາກດູ່, ໃບຫຸກວາງເປັນຕົ້ນ.

3.1.2 ຂະບວນການຍ້ອມຝ້າຍ, ໄໝ

ຕາມການສຳພາດຂອງແມ່ເຖົ້າ ຮັກ ອາຍຸ 80 ປີ ໃຫ້ ຮູ້ວ່າ ການຍ້ອມໄໝ ແລະ ຝ້າຍດ້ວຍຄາມ ຫຼື ຫ້ອມ, ເປືອກ ໄມ້, ຮາກໄມ້ ແລະ ຄັ້ງ, ຝາງແດງ ເປັນຕົ້ນ. ເຫັນວ່າ ມີຂັ້ນ ຕອນການຍ້ອມຝ້າຍ, ໄໝ ປະກອບດ້ວຍການຍ້ອມດ້ວຍ ຄາມ ຫຼື ຫ້ອມ ສະແດງອອກດັ່ງນີ້:

ກ. ການຍ້ອມຄາມ ຫຼື ຫ້ອມ

ສຳລັບການຍ້ອມດ້ວຍ ຄາມ ຫຼື ຫ້ອມ ຕ້ອງໃຊ້ ຄວາມອົດທົນ ແລະ ຄວາມຊຳນານສູງ ຍ້ອນວ່າ ໃບຄາມ,

ໃບຫ້ອມ ຈະຍ້ອມໃນໝໍ້ ທີ່ເປັນສີສົດໆ ຈະຕ່າງກັບການ ຍ້ອມສີອື່ນໆ ທີ່ມີການຕົ້ມໃຫ້ອອກສີກ່ອນ ແລ້ວຈຶ່ງຍ້ອມ ຝ້າຍ, ໄໝ. ຂັ້ນຕອນການຍ້ອມມີດັ່ງນີ້:

ການກຽມເສັ້ນຝ້າຍ ຫຼື ໄໝມ້ອນ ເຊິ່ງກ່ອນອື່ນ ໝົດກ່ອນການຍ້ອມ ຕ້ອງລ້າງເສັ້ນຝ້າຍ ຫຼື ໄໝ ໃຫ້ ສະອາດ ເສຍກ່ອນ. ຈາກນັ້ນ, ນໍາເອົາຝ້າຍ ມາແຊດ້ວຍ ດ້ວຍນໍ້າທີ່ສະອາດ ແລ້ວບົບໃຫ້ໝາດກ່ອນທີ່ຈະນໍາມາ ຍ້ອມ.

ການກຽມໝໍ້ຍ້ອມແມ່ນຂັ້ນຕອນທີ່ຍາກທີ່ສຸດເພາະ ຕ້ອງຄົ້ນນໍ້າຄາມ, ນໍ້າຫ້ອມ ທີ່ຂ້ອນລົງພື້ນໝໍ້ໃຫ້ພູແລ້ວເອົາ ຕ່ອນຄາມ ຫຼື ຕ່ອນຫ້ອມ ທີ່ກຽມໄວ້ ມາປະສົມກັບນໍ້າຕ່າງ ຫຼື ນໍ້າແຊຂີ້ເຖົ້າທີ່ສະອາດ.

ຂັ້ນຕອນການຍ້ອມ ຕ້ອງລະອຽດອ່ອນທີ່ສຸດ ຄືຄ່ອຍໆຈຸ່ມເສັ້ນຝ້າຍ ຫຼື ໄໝມ້ອນ ລົງໃນໝໍ້ ແລະ ຕ້ອງ ເນັ້ນການກໍາ ຫຼື ນວດເສັ້ນຝ້າຍ, ເສັ້ນໄໝມ້ອນ ໃຫ້ສີຊຶມ ເຂົ້າໄປຢ່າງທົ່ວເຖິງ ແລະ ສິ່ງສໍາຄັນເວລາຍ້ອມລະມັດລະວັງ ຢ່າໃຫ້ເກີດເປັນຝອງບໍ່ດັ່ງນັ້ນຈະເສຍຝ້າຍ, ໄໝມ້ອນ ແລະ ບໍ່ໃຫ້ສໍາຜັດກັບອາກາດໃນຂະນະທີ່ຍ້ອມຢູ່ໃນໝໍ້ຍ້ອມ.

ຂັ້ນຕອນການຕາກ ເມື່ອຍ້ອມຝ້າຍ, ໄໝມ້ອນໄດ້ ໄລຍະໜຶ່ງປະມານ 10-15 ນາທີ ໃຫ້ຍົກເສັ້ນຝ້າຍ, ໄໝຂຶ້ນ ມາບົບໃຫ້ໝາດ. ສໍາລັບຍ້ອມດ້ວຍຄາມໃນຕອນທໍາອິດ ເສັ້ນຝ້າຍ, ໄໝຈະເປັນສີຂຽວ, ແຕ່ເມື່ອສໍາຜັດກັບອີກຊີ ແຊນໃນອາກາດ, ມັນຈະຄ່ອຍໆປ່ຽນເປັນສີຝ້າຄາມ.

ຂັ້ນຕອນການຍ້ອມຊໍ້າ ໝາຍເຖິງການສັງເກດເບິ່ງສີ ເຫັນວ່າ ສີທີ່ຕ້ອງການຍັງບໍ່ງາມ, ສີຍັງຈາງ ແລະ ຕ້ອງການ ສີຝ້າອ່ອນຕ້ອງຍ້ອມພຽງ 1-2 ເທື່ອ. ຖ້າຢາກໄດ້ສີກົມເຂັ້ມ ຕ້ອງນໍາໄປຍ້ອມຊໍ້າໃນໝໍ້ເດີມ ຫຼື ໝໍ້ອື່ນໆ ອີກຫຼາຍໆເທື່ອ ບາງເທື່ອອາດຍ້ອມເຖິງ 10-20 ເທື່ອ ໂດຍຕ້ອງຝັກເສັ້ນ ຝ້າຍ, ໄໝໃຫ້ແຫ້ງກ່ອນຈະລົງຍ້ອມໃໝ່.

ຂັ້ນຕອນການລ້າງ ແລະ ເກັບຮັກສາ ເປັນຂັ້ນຕອນ ສຸດທ້າຍ ຄື ເມື່ອໄດ້ສີທີ່ຕ້ອງການແລ້ວ, ນໍາໄປລ້າງໃນນໍ້າ ສະອາດຈົນເປັນນໍ້າລ້າງໃສ ແລະ ພາຍຫຼັງຕາກແດດແຫ້ງດີ ແລ້ວ ສາມາດເກັບມ້ຽນໄວ້ ຫຼື ບັນຫຼອດຝ້າຍ, ໄໝ ເພື່ອຕໍ່າ ສິ້ນ.

3.1.3 ການນໍາໃຊ້ອຸປະກອນ

ຕາມການສໍາພາດຂອງແມ່ເຖົ້າ ຮັກ ອາຍຸ 80 ປີ ໃຫ້ ຮູ້ວ່າ ອຸປະກອນທີ່ນໍາໃຊ້ໃນການຕໍ່າຫຼຸກມີຫຼາຍຢ່າງ ລາຍ ລະອຽດມີດັ່ງນີ້:

ກີ່ ແມ່ນໂຄງສ້າງຂອງຫຼຸກທີ່ຜະລິດດ້ວຍໄມ້ຈິງ ເປັນ ຮູບສີ່ແຈສາກ ປະກອບດ້ວຍ 4 ເສົາ, ໄມ້ຂັ້ນລະຫວ່າງກາງ 4 ເສົາ ຈະມີ 8 ໄມ້ຂັ້ນບ່ອນ 4 ເສົາກີ່ ເພື່ອໃຫ້ກີ່ແໜ້ນດີ ແລະ ເວລາຕໍ່າຫຼຸກຈະບໍ່ເຮັດໃຫ້ເຄືອຫຼຸກຢານ. ຝິມ ແມ່ນ ອຸປະກອນທີ່ມີຂະໜາດແຕ່ 5-40 ຊັງຕີແມັດ ເຊິ່ງໂຄງ ປະກອບໃນຝິມ ຈະມີເຫຼັ້ມຝິມທີ່ເຮັດດ້ວຍໄມ້ນ້ອຍທີ່ຫຼົງ ງາມ ຫຼື ເຮັດດ້ວຍເລດ ເຊິ່ງໃຊ້ສໍາລັບແຍຝ້າຍ ຫຼື ເອີ້ນວ່າ ສິບຝ້າຍ, ໄໝໃຫ້ເປັນເຄືອ ແລະ ໃຊ້ຕໍ່າ ຝ້າຍ, ໄໝໃຫ້ ເຂົ້າກັນ ເພື່ອຕໍ່າເປັນລາຍໃນການເຄືອຫຼຸກ.ແປ້ນກີ່ ແມ່ນ ອຸປະກອນທີ່ເຮັດດ້ວຍໄມ້ປ່ຽງ ຫຼື ໄມ້ແປ້ນທີ່ເລື້ອຍ, ຂັດ ໃຫ້ເຫຼື້ອມງາມ ເຊິ່ງມີຂະໜາດ ໜາປະມານ 2-3 ເຊັ່ນ ເພື່ອຮອງຮັບບ່ອນນັ່ງຕໍ່າຫຼຸກບໍ່ໃຫ້ຫັກ. ເຄືອຫຼຸກ ໝາຍເຖິງ ເສັ້ນຝ້າຍ ຫຼື ເສັ້ນໄໝ ທີ່ມີການຄົ້ນເຄືອຫຼຸກ ເຊິ່ງຈະມີເຄືອ ຍາວປະມານ 10 ແມັດ ຂຶ້ນກັບເຈົ້າຂອງຫຼຸກຕ້ອງການ. ໄມ້ ກໍາປັ້ນ (ໄມ້ກໍາຝັນ) ເປັນອຸປະກອນໃຊ້ສໍາລັບດຶງ ແລະ ມ້ວນຜ້າທີ່ໄດ້ຕໍ່າໄດ້ພໍ້ຫຼຸນ ຫຼື ເອີ້ນວ່າ ຝັນ.ໄມ້ຫຼາບ ເປັນ ອຸປະກອນທີ່ໃຊ້ງາກເສັ້ນຝ້າຍໃນເວລາເກາະລາຍສິ້ນ, ເກົາ ເຢິງ (ເຂົ້າຢັງ) ເປັນອຸປະກອນໃຊ້ສໍາລັບຍົກເສັ້ນຝ້າຍໃຫ້ສະ ລັບກັນ, ເກົານ້ອຍ (ເຂົານ້ອຍ) ເປັນອຸປະກອນແຍກເສັ້ນ ຝ້າຍເຊິ່ງສະຫຼັບກັບເຂົາເຢິງ, ໄມ້ເກັບລາຍ ເປັນ ອຸປະກອນທີ່ມີຂະໜາດເທົ່າກັບ 2 ນິ້ວ ໃຊ້ສໍາລັບເກັບລາຍ ຜ້າ, ມ້າຢຽບ ຫຼື ໄມ້ຕີນຍ້ໍາ ເປັນອຸປະກອນໃຊ້ຢຽບໃນເວລາ ສອດເສັ້ນຝ້າຍໄປ-ກັບ, ກົງຄວ້າງ ເປັນອຸປະກອນໃນການ ກວັກຝ້າຍມາໃສ່ຫຼອດ, ຫຼາ ເປັນອຸປະກອນໃນການປັ່ນເສັ້ນ ຝ້າຍໃສ່ຫຼອດ, ກະສວຍ ແມ່ນໃຊ້ສໍາລັບຫຼອດຝ້າຍເພື່ອລອງ ຝ້າຍເວລາຕໍ່າຜ້າ, ໄມ້ດົ້ວ ແມ່ນໃຊ້ສໍາລັບຄັດລາຍສິ້ນ, ຫຼອດ ແມ່ນໄມ້ປ້ອງນ້ອຍໆທີ່ເອົາເສັ້ນຝ້າຍກ້ຽວໃສ່, ກະຕ່າ ຫຼອດ ເປັນອຸປະກອນໃຊ້ຫຼອດ, ຝ້າຍ.

3.2 ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ເມືອງຄໍາ ແຂວງຊຽງຂວາງ

ຈາກການສໍາພາດຜູ້ທີ່ມີຄວາມຮູ້ ຄວາມສາມາດ ມີ ປະສົບການດ້ານການຕໍ່າຫຼຸກທໍໄໝ ຂອງເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງ

ບ້ານນາທອງໃຫ້ຮູ້ວ່າ ຄວາມໝາຍລາຍສິນ ຂອງຊົນເຜົ່າ ໄຕດໍາ ເມືອງຄໍາ ແຂວງຊຽງຂວາງ ແບ່ງອອກເປັນ 2 ກຸ່ມ ໃຫຍ່ ລາຍລະອຽດມີດັ່ງນີ້:

3.2.1 ຄວາມໝາຍລາຍສິນສິ່ງທີ່ມີຊີວິດ

ຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ມີຊີວິດໝາຍລາຍສິນທີ່ບົ່ງບອກ ເຖິງສິ່ງທີ່ມີຊີວິດໄດ້ແກ່ລາຍກ່ຽວກັບຄົນ, ສັດ ທີ່ປາກົດ ເຫັນໃນລາຍສິນຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄໍາ ແຂວງຊຽງຂວາງ ສະແດງອອກດັ່ງລາຍລຸ່ມນີ້:

ຈາກການສໍາພາດ ຂອງເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງ ບ້ານນາ ທອງ ເມືອງຄໍາ ໃຫ້ຮູ້ວ່າ ລາຍສິນທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງນັ້ນ ໝາຍ ເຖິງລາຍແມງດາ ທີ່ໄດ້ມາຈາກໂຕແມງດາ ຍ້ອນເອື້ອຍນ້ອງ ແມ່ຍິງເປັນຄົນດຸໝັ່ນໃນການທໍາມາຫາກິນ, ຊອກຫາປູປາ, ສ້ອນຂວກໜ້ຽວ ຕາມທົ່ງນາ, ຫ້ວຍຮ່ອງເປັນຕົ້ນ. ໂຕແມງ ດາ ມີຮູບຮ່າງລັກສະນະແປ ແລະ ໄຂ່ຍາວຄ້າຍ ຄື ໃບໄມ້, ມີສີນ້ຳຕານ ຫຼື ສີຂີ້ເຖົ້າ. ສ່ວນຫົວ ມີປາກແບບເຈາະດູດ ຄ້າຍ ຄື ເຂັມ ແລະ ມີຕາໃຫຍ່ 2 ໜ່ວຍ, ມີຂາທັງໝົດ 3 ຄູ່. ຂາຄູ່ໜ້າຈະແຂງແຮງ ເປັນພິເສດ ແລະ ມີລັກສະນະ ຄ້າຍຄື “ຄີມ” ເພື່ອໃຊ້ໄວ້ຈັບເຫຍື່ອ ເຊັ່ນ ປາ, ຂຽດ ແລະ ມີປີກທີ່ແຂງແຮງ ສາມາດບິນໄດ້ໃນຕອນກາງຄືນ ແລະ ມັກບິນມາຫາແສງໄຟ. ສະນັ້ນ, ເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງບ້ານນາ ທອງ ຈຶ່ງໄດ້ຄົ້ນຄິດເກັບຂີດລາຍແມງດາຂຶ້ນໃນຜົນສິນທີ່ມີ ຄວາມງາມເປັນເອກະລັກ ຄື ແມງດາ ເພື່ອບົ່ງບອກເຖິງ ຄວາມອຸດົມສົມບູນ ຂອງຊັບພະຍາກອນທາງນ້ຳ ທີ່ມີ ສັດນາໆພັນອາໄສ ຈຶ່ງກາຍມາເປັນ “ລາຍແມງດາ”

3.2.1 ຄວາມໝາຍລາຍສິນຕາມຈົນຕະນາການຄວາມເຊື່ອ

ຕາມການສໍາພາດໃຫ້ຮູ້ວ່າ ຄວາມໝາຍລາຍສິນ ຕາມຈົນຕະນາການຄວາມເຊື່ອ ເກີດມາຈາກຄວາມເຊື່ອ ເລື່ອງນາກ, ເລື່ອງແຖນ ແລະ ຄວາມເຊື່ອດ້ານພິທີກໍາ. ຜົນ ການສໍາພາດບອກໃຫ້ຮູ້ລາຍພະຍາແຖນຂີ້ໂຕສິ່ງ ແລະ ລາຍ ນາກນ້ອຍທີ່ມີຕໍານານເລື່ອງເລົ່າຢູ່ໜອງເໜົາ ແລະ ລາຍ ດອກຊໍ້ຝ້າ ທີ່ຕິດພັນກັບຄວາມເຊື່ອເລື່ອງການນໍາເອົາຜ້າ ທີ່ຕໍາເປັນລາຍດອກຊໍ້ຝ້າໄປຫຍິບໃສ່ກັນຈອງ (ຄັນຮິມ) ລາຍລະອຽດມີດັ່ງນີ້:

ຈາກການສໍາພາດ ຂອງເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງ ບ້ານນາ ທອງ ເມືອງຄໍາ ໃຫ້ຮູ້ວ່າ ລາຍສິນທັງສາມທີ່ຢູ່ຂ້າງເທິງນັ້ນ

ເປັນລາຍສິນແບບດັ່ງເດີມ ຄື ລາຍພະຍາແຖນຂີ້ສິ່ງ, ລາຍ ນາກນ້ອຍ ແລະ ລາຍດອກຊໍ້ ລາຍລະອຽດມີດັ່ງນີ້:

ຄໍາວ່າ ລາຍ “ພະຍາແຖນຂີ້ສິ່ງ” ໝາຍເຖິງລວດລາຍ ທີ່ມີຄວາມໝາຍສັກສິດ ແລະ ເປັນເອກະລັກສະເພາະຂອງ ຊົນເຜົ່າໄຕດໍາ ໂດຍສະເພາະແມ່ນຢູ່ບ້ານນາທອງ, ເມືອງຄໍາ, ແຂວງຊຽງຂວາງ. ລາຍນີ້ບໍ່ພຽງແຕ່ເປັນສິລະປະເທິງຜົນສິນ, ແຕ່ຍັງແຜ່ງດ້ວຍຄວາມເຊື່ອເລື່ອງຈິດວິນຍານ ແລະ ຈັກກະວານວິທະຍາຂອງຊົນເຜົ່າ ຄື ພະຍາແຖນ ໝາຍເຖິງ ເທວະດາ ຫຼື ຜູ້ສ້າງສັນພາກສ່ວນສູງສຸດ ຂອງສະຫວັນ (ເມືອງຝ້າ). ໃນຄວາມເຊື່ອຂອງໄຕດໍາ, ພະຍາແຖນເປັນຜູ້ ກໍານົດຊະຕາກໍາຂອງມະນຸດ ແລະ ເປັນຜູ້ປົກປັກຮັກສາ ໂລກ. ສິ່ງເປັນສັດໃນຕໍານານທີ່ສະແດງເຖິງ ພະລັງ, ອໍານາດ ແລະ ຄວາມກ້າຫານ. ການທີ່ພະຍາແຖນຂີ້ສິ່ງ ຈຶ່ງສື່ເຖິງ ການມີບາລະມີ ແລະ ອໍານາດ ເໜືອສິ່ງສັກສິດທັງປວງ. ຄວາມໝາຍໂດຍລວມລາຍນີ້ໝາຍເຖິງ ການຄຸ້ມຄອງບ້ອງ ກັນພະຍາດໂລຄາ ແລະ ສິ່ງຊົ່ວຮ້າຍບໍ່ໃຫ້ມາເບຍບຽນຜູ້ນຸ່ງ ໃສ່. ຄົນໄຕດໍາ ເຊື່ອວ່າ ການມີລາຍນີ້ຢູ່ເທິງຜ້າໂດຍສະເພາະ ຜ້າປຽວ ຫຼື ຜ້າທີ່ໃຊ້ໃນພິທີກໍາ ຈະຊ່ວຍສິ່ງເສີມສີຣິ ມຸງຄຸນ ແລະ ເປັນການສະແດງຄວາມເຄົາລົບຕໍ່ບັນພະບຸລຸດ ແລະ ເທວະດາຝ້າແຖນ. ລັກສະນະຂອງລາຍມັກຈະຕໍາ ຫຼື ປັກເປັນຮູບຊົງເຂດາຄະນິດ ທີ່ປະກອບເຂົ້າກັນເປັນຮູບຄົນ (ແຖນ) ທີ່ນັ່ງຢູ່ເທິງຫຼັງສັດ (ສິ່ງ) ດ້ວຍຄວາມລະອຽດອ່ອນ, ສະທ້ອນເຖິງພູມປັນຍາການຕໍາແຜ່ນແຜທີ່ສືບທອດກັນມາ ຫຼາຍເຊັ່ນຄົນ. “ລາຍພະຍາແຖນຂີ້ສິ່ງ” ນີ້ ຖືເປັນລາຍໃນ ຕໍານານ ທີ່ຫາເບິ່ງໄດ້ຍາກ ແລະ ມີຄຸນຄ່າທາງດ້ານ ວັດທະນະທໍາສູງສຸດ ຂອງຊົນເຜົ່າໄຕດໍາໃນເຂດແຂວງຊຽງ ຂວາງ.

ຄໍາວ່າ ລາຍ“ນາກນ້ອຍ” ເກີດມາຈາກນິທານເລື່ອງ ທໍາວ ເງືອກນ້ອຍ ຫຼື ທໍາວນາກນ້ອຍ ເມື່ອກ່ອນນັ້ນແມ່ນ ອາໄສຢູ່ທີ່ໜອງຕັ້ງ ເມືອງ ພຸກູດ ແຂວງ ຊຽງຂວາງ. ເມື່ອ ທໍາວເງືອກນ້ອຍໃຫຍ່ໃຫຍ່ຂຶ້ນມາຍ້ອນຮູ້ຢາກເຫັນຫຼາຍ ບ່ອນຫຼາຍເມືອງທໍາວຈຶ່ງແປງທາງ ຫຼື ເອີ້ນວ່າ “ຮູເງືອກ”ຈົນ ມາຮອດໜອງເໜົາແລ້ວອາໄສຢູ່ທີ່ນັ້ນ. ມີມື້ໜຶ່ງເດືອນສາມ ເຜັງ ຂຶ້ນ15 ຄໍາ ປະຊາຊົນອອກມາເບີຍລົມທີ່ລະບຽງເຮືອນ ໄດ້ຫຼຽວເຫັນຮູບຮ່າງນາກລອຍຫຼິ້ນຢູ່ກາງໜອງ ຕ່າງກໍຕື່ນ

ຕົກໃຈ ແລະ ນຳມາເລົ່າສູ່ກັນຝັງ. ມື້ໜຶ່ງໄທບ້ານນາທອງໄດ້ ຫາໝໍ້ມາທວາຍເບິ່ງວ່າໃນໜອງມີເງືອກດັງທີ່ເຫັນແທ້ນັ້ນ ບໍ່. ເມື່ອທວາຍດູຮູ້ວ່າ ເງືອກນ້ອຍນີ້ແມ່ນມາອາໄສຢູ່ທີ່ໜ ອງແຫ່ງນີ້ແທ້ ແລະ ໝໍ້ແຕ່ງໃຫ້ປະຊາຊົນເອົາໝາກຸກຸກໜຶ່ງ ໜ່ວຍລົງໄປເມືອງພຸກຸດ ໄປບ່ອນໝາກຸກຸກລົງບ່ອນຮູ້ເງືອກ ເພື່ອໃຫ້ພິສູດວ່າມີເງືອກແທ້ ຫຼື ບໍ່?. ສຸດທ້າຍປະຊາຊົນກໍຮູ້ ວ່າ ໃນໜອງເໝົາແຫ່ງນີ້ມີເງືອກອາໄສຕາມທີ່ພວກເຂົາໄດ້ ເຫັນ ,ຕາມການບອກກ່າວຂອງໝໍ້ດູນັ້ນ ແລະ ເຊື່ອຖືນາກ ມາເຖິງປັດຈຸບັນນີ້.

ສະນັ້ນ ລາຍ “ນາກນ້ອຍ” ທີ່ເອື້ອຍນ້ອງແມ່ຍິງ ເກັບຂີດລາຍນາກນ້ອຍນີ້ຂຶ້ນມາ ແມ່ນສື່ໃຫ້ເຫັນສັນຍາລັກ ຂອງນ້ຳ ແລະ ຄວາມອຸດົມສົມບູນ ສະແດງອອກ ລາຍ “ນາກນ້ອຍ” ໃນຄວາມເຊື່ອຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳແມ່ນເຈົ້າ ແຫ່ງນ້ຳ. ລາຍນາກນ້ອຍລົງໃນຜົນສິ້ນ ເປັນການສະແດງ ເຖິງຄວາມຜູກພັນກັບທຳມະຊາດ ແລະ ເປັນການຂໍພອນ ໃຫ້ຝົນຝ້າຕົກຕ້ອງຕາມລະດູການ, ໃຫ້ການເຮັດໄຮ່ເຮັດນາ ໄດ້ຮັບຜົນຜະລິດທີ່ດີ. ນາກຖືກຖືວ່າເປັນສັດສັກສິດທີ່ມີ ລິດເດດ ຄອຍປົກປັກຮັກສາ, ຄູ່ມຄອງໃຫ້ຝົນຈາກໄພ ອັນຕະລາຍ ແລະ ສິ່ງຊົ່ວຮ້າຍຕ່າງໆ. ຄຳວ່າ “ນ້ອຍ” ສະທ້ອນເຖິງຄວາມອ່ອນນ້ອມຖອມຕົວ ແລະ ຄວາມ ລະອຽດອ່ອນຂອງສິລະປະ. ໃນບາງຄວາມເຊື່ອ, ນາກນ້ອຍ ຍັງໝາຍເຖິງການສືບທອດຈາກລຸ້ນສູ່ລຸ້ນ ເຊິ່ງປຽບເໝືອນ ລູກຫຼານທີ່ຕ້ອງສືບຕໍ່ ຮັກສາຮີດຄອງປະເພນີຂອງ ບັນພະບຸລຸດໄວ້. ລາຍນາກນ້ອຍແມ່ນໜຶ່ງໃນລາຍທີ່ສະແດງ ເຖິງຄວາມຊຳນານງານຂອງແມ່ຍິງໄທດຳ ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ທີ່ສາມາດຕຳລາຍນາກທີ່ມີຂະ ໜາດນ້ອຍ ແລະ ລະອຽດໄດ້ນັ້ນ ຖືເປັນການບົ່ງບອກເຖິງ ຄວາມອິດທິນ ແລະ ພອນສະຫວັນຂອງຜູ້ຕຳ.

4. ວິພາກຜົນ

ຜ່ານສຶກສາກ່ຽວກັບສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ທີ່ບ້ານ ນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ໂດຍມີຈຸດປະສົງ ສຶກ ສາຂະບວນການຜະລິດສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ແລະ ຄວາມ ໝາຍລາຍສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ທີ່ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ. ຈາກການສຶກສາ ພົບວ່າ ຂະບວນການ ຜະລິດສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ

ພົບ 3 ຂັ້ນຕອນຄື ວັດຖຸດິບທີ່ໃຊ້ໃນການຕຳຫຼກ, ຂະບວນ ການຍ້ອມຝ້າຍ, ໄໝ, ການນຳໃຊ້ອຸປະກອນ ເຊິ່ງມັນ ສະທ້ອນໃຫ້ເຫັນເຖິງການປັບຕົວເຂົ້າກັບສະພາບແວດລ້ອມ ດ້ວຍການຫັນເອົາວັດຖຸດິບທາງທຳມະຊາດມານຳໃຊ້ ເນື່ອງ ຈາກວ່າ ສັງຄົມໃນປັດຈຸບັນນີ້ ມີຄວາມຕ້ອງການສິ້ນທີ່ ຍ້ອມດ້ວຍສີທຳມະຊາດ ເຊັ່ນ: ການໃຊ້ສີທຳມະຊາດຈາກ ຕົ້ນຄາມ ແລະ ຕົ້ນຫ້ອມ. ການປຽບທຽບກັບທິດສະດີ Nanthavongdouangsy (2004) ກ່ຽວກັບຂະບວນການ ຜະລິດສິ້ນຂອງ ເຫັນວ່າມີຄວາມສອດຄ່ອງກັບທິດສະດີຢູ່ 3 ຂັ້ນຕອນ ຄື ຂະບວນການກະກຽມການຜະລິດ, ວັດຖຸດິບທີ່ ໃຊ້ໃນການຜະລິດ, ຂະບວນການຜະລິດ. ຈຸດທີ່ແຕກຕ່າງ ກັນແມ່ນຂະບວນການນຳໃຊ້ສິ້ນ ໂດຍສະເພາະແມ່ນການ ນຸ່ງສິ້ນພິທີກຳຕ່າງໆ. ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນຂອງ ພົບວ່າ ສອດຄ່ອງກັບທິດສະດີຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນຂອງ Bounyavong (2001:22) ພົບ 4 ກຸ່ມໃຫຍ່ ຄື ຄວາມ ໝາຍສິ່ງທີ່ມີຊີວິດ, ຄວາມໝາຍສິ່ງທີ່ບໍ່ມີຊີວິດ, ຄວາມໝາ ຍສິ່ງທີ່ປະດິດສ້າງ, ຄວາມໝາຍຈິນຕະນາການຄວາມເຊື່ອ. ນອກຈາກນີ້ ຍັງໃຫ້ຮູ້ວ່າ ຍ້ອນການປ່ຽນແປງຄວາມ ຕ້ອງການຂອງຕະຫຼາດ ແລະ ການຮັບອິດທິພົນສິ້ນກັອບປີ ທີ່ມີລາຄາຖືກ, ການນຳຕາມກະແສ ລາຍສິ້ນຂອງສັງຄົມ ເຮັດໃຫ້ລາຍສິ້ນແບບດັ້ງເດີມ ຄື ລາຍນາກນ້ອຍ ທີ່ໄດ້ສອດ ຄ່ອງກັບແນວຄວາມຄິດການສຳພາດແມ່ເຖົ້າຮຸ່ງເຫະ ທີ່ວ່າ “ລາຍນາກນ້ອຍເລີ່ມສູນຫາຍໄປ ນີ້ເຫັນເຖິງຜົນກະທົບຂອງ ຍຸກສະໄໝຕໍ່ກັບການອະນຸລັກລວດລາຍດັ້ງເດີມ. ດ້ານພູມ ປັນຍາທ້ອງຖິ່ນ ເຫັນວ່າ ຂະບວນການຜະລິດສິ້ນ ເຊັ່ນ: ການອົ່ວຝ້າຍ, ການດິດຝ້າຍ ບໍ່ແມ່ນພຽງແຕ່ການເຮັດ ເຄື່ອງນຸ່ງ, ແຕ່ແມ່ນການຖ່າຍທອດມໍລະດົກທາງວັດທະນະ ທຳທີ່ສອດຄ່ອງກັບແນວຄິດຂອງ Inthiphone (2016) ໄດ້ເວົ້າວ່າ ພູມປັນຍາທ້ອງຖິ່ນ ເປັນມໍລະດົກທາງວັດທະນະ ທຳ ທີ່ມີຄວາມສຳຄັນຫຼາຍໃນການຊ່ວຍໃຫ້ຄົນເຮົາໃນ ປັດຈຸບັນເກີດການຮຽນຮູ້, ການພັດທະນາ, ການຮັກສາ ແລະ ນຳມາປັບໃຊ້ເພື່ອການປັບຕົວ, ປັບວິຖີຊີວິດຂອງຕົນ ເອງໄດ້ຢ່າງໜັ້ນຄົງ ທັງເປັນການຊ່ວຍໃນການພັດທະນາ ສັງຄົມໃຫ້ມີຄວາມເຂັ້ມແຂງ ແລະ ຍືນຍົງ. ສຳລັບການ ຄົ້ນຄວ້າຄັ້ງນີ້ ແມ່ນສອດຄ່ອງກັບບົດຄົ້ນຄວ້າຂອງ Douangphasy (2018, p151) ສຶກສາຜ້າໄໝກັບວິຖີ ຊີວິດຂອງຄົນລາວ ໂດຍມີຈຸດປະສົງສຶກສາຂັ້ນຕອນການ ຜະລິດຜ້າໄໝລາວ ແລະ ລວດລາຍຜ້າໄໝ; ຜ້າໄໝກັບວິຖີ

ຊີວິດຂອງຄົນລາວ. ຜົນການສຶກສາພົບວ່າ ຂັ້ນຕອນການ ຜະລິດຜ້າໄໝລາວ ມີຂະບວນການຜະລິດປະກອບມີ ອຸປະກອນການຜະລິດ ຄື ຮ້ານມ້ອນ, ກະດຶງ, ຜ້າປົກກະຕິງ, ການສາວໄໝ, ການຍ້ອມສີ. ສຳລັບລວດລາຍ ແລະ ສີສັນ ຜ້າໄໝທີ່ເປັນເອກະລັກຂອງລາວພົບລາຍລິ້ງໃນຜ້າໄໝຂອງ ລາວກວມເອົາທັງສິ່ງທີ່ມີຊີວິດ, ບໍ່ມີຊີວິດ, ສິ່ງປະດິດ, ຈົນຕະນາການ ເຊັ່ນ ລາຍນາກ, ຊ້າງ, ມ້າ, ແມງກະບື້ອ, ນົກ, ໄກ່, ຜັກກຸດ, ດອກໄມ້ເປັນຕົ້ນ. ຜ້າໄໝກັບວິຖີຊີວິດ ຂອງຄົນລາວພົບການສືບທອດສີມືຕໍ່ຜ້າໄໝ, ການໃຊ້ ສອຍຜ້າໄໝໃນຊີວິດປະຈຳວັນ ແລະຖານະພາບການຕໍ່າຫຼຸກ ໃນສັງຄົມລາວປັດຈຸບັນ, ບົດບາດຂອງຜ້າໄໝລາວ. ຈຸດທີ່ ຄືກັນກັບບົດຄົ້ນຄວ້າ ແມ່ນຂະບວນການຍ້ອມຜ້າ ມີ 6 ຂະບວນການ ຄື ຮ້ານມ້ອນ, ກະດຶງ, ຜ້າປົກກະຕິງ, ການ ສາວໄໝ, ການຍ້ອມສີ. ຄວາມໝາຍລາຍຜ້າຂອງຊົນເຜົ່າ ໄທດຳ ຈຸດທີ່ຄືກັນ ຄື ລາຍສິ່ງທີ່ມີຊີວິດ ແລະ ລາຍ ຈົນຕະນາການ ເຊັ່ນ ລາຍແມງດາ, ລາຍພະຍາແຖນ, ລາຍ ນາກນ້ອຍ. ຈຸດທີ່ແຕກຕ່າງກັນພົບວ່າ ບົດຄົ້ນຄວ້າຂອງກຸ່ມ ຜູ້ສຶກສາໄດ້ຄົ້ນຄວ້າກ່ຽວກັບອຸປະກອນເຄື່ອງໃຊ້ໃນການຕໍ່າ ຫຼຸກສິ້ນ ແລະ ບົດທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຕ່າງຢູ່ບ່ອນ ການຄົ້ນຄວ້າຜ້າໄ ໝກັບວິຖີຊີວິດຂອງຄົນລາວພົບການສືບທອດສີມືຕໍ່ຜ້າໄ ໝ, ການໃຊ້ສອຍຜ້າໄໝໃນຊີວິດປະຈຳວັນ ແລະຖານະ ພາບການຕໍ່າຫຼຸກໃນສັງຄົມລາວປັດຈຸບັນ, ບົດບາດຂອງ ຜ້າໄໝລາວ.

5. ສະຫຼຸບ

ຜ່ານສຶກສາກ່ຽວກັບສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ທີ່ບ້ານ ນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ໂດຍມີຈຸດປະສົງ ສຶກ ສາຂະບວນການຜະລິດສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ແລະ ຄວາມ ໝາຍລາຍສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ທີ່ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ເຊິ່ງເປັນການວິໄຈທາງຄຸນນະພາບທີ່ໄດ້ ຈາກການສຳພາດ, ສັງເກດ, ວິເຄາະ, ໄຈ້ແຍກ. ການ ເກັບກຳສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ທີ່ບ້ານນາທອງ ເມືອງຄຳ ຈາກ 8 ທ່ານ, ໄດ້ຂະບວນການຜະລິດສິ້ນ ທັງໝົດ 3 ຂະບວນການຜະລິດ ແລະ ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນ 2 ຄວາມ ໝາຍ. ເຄື່ອງມືທີ່ໃຊ້ໃນການວິໄຈແມ່ນໃຊ້ຄຳຖາມແບບສຳ ພາດ. ນຳໃຊ້ແນວຄິດກ່ຽວກັບຂະບວນການຜະລິດສິ້ນຂອງ Nanthavongdouangsy (2004:12) ແລະ ແນວຄິດທິດ

ສະດີຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນຂອງ Bounyavong (2001:22) ມາເປັນແນວທາງໃນການວິເຄາະ. ສະຫຼຸບຜົນໄດ້ດັ່ງນີ້:

ຂະບວນການຜະລິດສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ເມືອງຄຳ ແຂວງຊຽງຂວາງ ພົບ 3 ຂະບວນການ ຄື ວັດຖຸດິບທີ່ໃຊ້ໃນ ການຕໍ່າຫຼຸກ, ຂະບວນການຍ້ອມຝ້າຍ, ໄໝ, ການນຳໃຊ້ ອຸປະກອນ. ໃນນັ້ນ ວັດຖຸດິບທີ່ໃຊ້ໃນການຕໍ່າຫຼຸກ ພົບ ການປຸກຝ້າຍ, ການປຸກມອນ ແລະ ການລ້ຽງມ້ອນ, ການ ປຸກຕົ້ນ ຄາມ, ຕົ້ນຫ້ອມ, ການນຳໃຊ້ວັດຖຸດິບອື່ນໆ (ຄັ່ງ, ຂີ້ໝິ້ນ, ເປືອກໄມ້...). ຂະບວນການຍ້ອມຝ້າຍ, ໄໝ ພົບ ການຍ້ອມຄາມ ຫຼື ຫ້ອມ, ການຍ້ອມດ້ວຍວັດຖຸດິບ. ການນຳໃຊ້ອຸປະກອນ ພົບ ກີ່, ຝີມ, ແປ້ນກີ່, ເຄືອຫຸກ, ໄມ້ ກຳປັ້ນ (ໄມ້ກຳພັນ), ໄມ້ຫຼາບ, ເກົາເຍິງ (ເຂົ້າຢັງ), ເກົາ ນ້ອຍ (ເຂົານ້ອຍ), ໄມ້ເກັບລາຍ, ມ້າຢຽບ ຫຼື ໄມ້ຕີນຍ້າ, ກົງຄວ້າງ, ຫຼາ, ກະສວຍ, ໄມ້ດົ່ວ, ຫຼອດ, ກະຕ່າຫຼອດ. ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນຂອງຊົນເຜົ່າໄທດຳ ເມືອງຄຳ ແຂວງ ຊຽງຂວາງ ພົບ 2 ຄວາມໝາຍ ຄື ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນສິ່ງ ທີ່ມີຊີວິດ ແລະ ຄວາມໝາຍລາຍສິ້ນຕາມຈົນຕະນາການ ຄວາມເຊື່ອ ເຊັ່ນ ລາຍແມງດາ, ລາຍພະຍາແຖນຂີ້ສິງ ແລະ ລາຍນາກນ້ອຍ.

6. ຂໍ້ຂັດແຍ່ງ

ກຸ່ມນັກຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດ ຂໍປະຕິຍານຕີນວ່າ ຂໍ້ ມູນທັງໝົດທີ່ມີໃນບົດຄວາມວິຊາການດັ່ງກ່າວນີ້ ແມ່ນບໍ່ມີ ຂໍ້ຂັດແຍ່ງທາງຜົນປະໂຫຍດກັບພາກສ່ວນໃດ ແລະ ບໍ່ໄດ້ ເອື້ອປະໂຫຍດໃຫ້ກັບພາກສ່ວນໃດພາກສ່ວນໜຶ່ງ, ກໍລະນີ ມີການລະເມີດໃນຮູບການໃດໜຶ່ງ ຂ້າພະເຈົ້າມີຄວາມຍິນດີ ທີ່ຈະຮັບຜິດຊອບແຕ່ພຽງຜູ້ດຽວ.

7. ເອກະສານອ້າງອີງ

Bounyavong, D. (2001). *Legends in the textiles* (1st ed.). Vientiane Capital.

Douangphasy, M. (2018). *Oral literature of the Tai Daeng in Feuang District, Vientiane Province and Vientiane Capital* [Research report]. Department of Lao Language and Culture, Faculty of Letters, National University of Laos.

- Educational Research Division, Department of Curriculum and Instruction Development. (1998). *Guidelines for promoting local wisdom in educational management*. Pimdee.
- Green, D. W. (1998). Mental control of the bilingual lexico-semantic system. *Bilingualism: Language and Cognition*, 1, 67–81.
- Inthiphone, K. (2016). *Lao studies 1*. Department of Higher Education, Ministry of Education and Sports; Strengthening Higher Education Project (SHEP).
- Keoboukhong, B., Phengphanya, P., Vannaoudone, S., Panyavong, S., & Bountavong, S. (2025). Auspicious time verse to culture and society of Lao ethnic group in PhaOh village, Luangprabang city, Luangprabang province. *Souphanouvong University Journal Multidisciplinary Research and Development*, 11(3), 269–276. <https://doi.org/10.69692/SUJMRD1103269>
- Khamfaeng. (2026). *Summary report on the operational activities of Nathong village, Kham District, Xieng Khouang Province for the academic year 2025-2026*.
- Nanthavongdouangsy, V. (2004). *Study of weaving and Naga patterns in Lao textile collections*. Lao Silk Craft (Phaeng Mai Gallery).
- Phengphanya, P., Boupaphanya, S., Sathamma, P., & Bountavong, S. (2023). Habits' description of the ideal characters in Lao-literature. *Souphanouvong University Journal Multidisciplinary Research and Development*, 9(1), 227–236. <https://doi.org/10.69692/SUJMRD0901220>
- Phonluexa, K. (2010). *Beliefs in Naga in the rice farming process of farmers: A case study of farmers in Sithane Tai village, Hadxayfong District, Vientiane Capital*.
- PimPho, L. (2016). *Research skills* (1st ed.). Vietnam Academy of Sciences.
- Siphonxay, K. (2023). *History of the Tai Dam ethnic group in Kham District, Xieng Khouang Province*. Champakham Company.
- Viravong, M. S. (2014). *Lao traditions* (1st ed.). Dokked Publishing. ISBN: 9789932070398.
- Vongphach, P., Phengphanya, P., Panyavong, S., & Soukchalern, P. (2025). The myth of Luang Phrabang and the construction of cultural landscape. *Souphanouvong University Journal Multidisciplinary Research and Development*, 11(4), 69–79. <https://doi.org/10.69692/SUJMRD110459>
- Wasi, P. (1991, June 26–29). *National education and local wisdom* [Paper presentation]. Academic Symposium on Thai Wisdom on the Occasion of the 36th Birthday Anniversary of Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn, Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand.